

J e g y z ő k ö n y v

Készült: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2016. április 11-én, a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Iskola (Biatorbágy, Karinthy Frigyes u. 3.) épületében, 17:30 órakor megtartott, közmeghallgatással egybekötött üléséről.

Jelen vannak:

Rack Ferencné	elnök
Wéber Ferencné	elnökhelyettes
Steer Ferenc	képviselő
Bechler Gyula	képviselő
Varga László	alpolgármester
Tálas-Tamássy Richárd	települési önkormányzati képviselő
Közmeghallgatáson megjelent érdeklődők	

Rack Ferencné: Köszönti a megjelenteket. Az elnök megállapítja, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat határozatképes, az ülést megnyitja és javaslatot tesz a jegyzőkönyv hitelesítőjére Wéber Ferencné személyében.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy– 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével Wéber Ferencné jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztja.

Rack Ferencné: Javaslatot tesz a napirendre, a meghívóval megegyezően.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével – a következő napirendek megtárgyalását fogadja el:

Napirend:

1. Tájékoztató a Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi feladatairól, költségvetési koncepciójáról
Előadó: Rack Ferencné
2. A 2016. évi programterv ismertetése
Előadó: Wéber Ferencné
3. Beszámoló a Tiefe Wurzeln alapítvány 2015. évi tevékenységéről
Előadó: Pintér Tiborné elnök
4. A nemzetiségi oktatási-nevelési intézményekkel kapcsolatos aktuális kérdésekről
Előadó: Rack Ferencné
5. Kérdések, felvetések

1. **Tájékoztató a Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi feladatairól, költségvetési koncepciójáról**
Előadó: elnök

Rack Ferencné: Önkormányzatuk alapvető feladata a nemzetiségi érdekek védelme és képviselete. Nincs alá-, fölérendeltségi viszony a helyi önkormányzat és a NNÖ között. A NNÖ-nak egyes ügyekben döntési joga van, más ügyekben a települési

önkormányzat nemzetiségeket érintő döntéseivel kapcsolatban javaslattevői, kezdeményezési, egyetértési jogot gyakorol.

Egyetértési jog illeti meg az alábbi tárgykörökben:

- helyi közoktatás,
- helyi média,
- helyi hagyományápolás, kultúra,
- kollektív nyelvhasználat tárgyában alkotandó önkormányzati rendelettel kapcsolatban,
- nemzetiségi intézmények vezetői kinevezésében,
- nemzetiséghez tartozók képzésére vonatkozó települési önkormányzati döntések kérdésében.

A nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges pénzügyi fedezet forrásai:

- állami költségvetési hozzájárulás, (működési, feladatalapú támogatás),
- települési önkormányzati támogatás,
- saját bevételek,
- alapítványi támogatások,
- hazai- és külföldi szervezetektől kapott támogatások,
- a rendelkezésre bocsátott vagyon hozadéka,
- adományok.

Tájékoztatja a jelenlévőket a **2015. évi jelentősebb tevékenységekről: (12 ülés)**

- Részvétel a települési Önkormányzat bizottsági ülésein (szavazati joggal rendelkező bizottsági tagsági helyiránti kérelem elutasítás (oktatási). Bizottsági anyagokkal kapcsolatos kérés.
- Kitelepítési emlékhely feliratozása. Költségek megosztása
- Dokumentumok felülvizsgálata (SZMSZ, Együttműködési Megállapodás a települési Önkormányzattal).
- TST Egyesület 10 éves évfordulóján való együttműködés.
- Tájház átadási ünnepségének megszervezése
- Tájház berendezése - Köszönet az adományokért!!!
- Települési és nemzetiségi rendezvényekkel kapcsolatos szervezési feladatok, rendezvényeken való részvétel.
- Városünnep testvérvárosokkal, Stadtfest lebonyolításában való aktív részvétel.
- Német Nemzetiségi Hét.
- 2016. évi költségvetési koncepció elkészítése.
- 2016. évi programterv összeállítása.

Ismerteti a 2016. évi feladatokat, költségvetési koncepciót:

- A NNÖ elsődleges feladatának tekinti a helyi német nemzetiség érdekvédelmét, szellemi és anyagi kultúrájának, identitásának megőrzését, továbbörökítését. Ünnepek, megemlékezések, kulturális rendezvények meghatározó szerepet játszanak.
- A helyi rendezvények megtartásában a NNÖ szorosan együttműködik a német nemzetiséghez kötődő helyi zenekarokkal, tánccsoportokkal, együttesekkel, egyesületekkel, oktatási, nevelési intézményekkel és egyházakkal.
- Meglévő együttműködési megállapodások: TST, Füzes – Ifjúsági Fúvószenekar, Ritsmann iskola, Torbágyi Katolikus Egyházközség. Együttműködési megállapodás megkötése a német nemzetiségi óvodával.
- A fenti intézmények képviselő állandó meghívottai lesznek a NNÖ üléseinek.

A megállapodás értelmében az NNÖ a fenti szervezetekkel közös rendezvényeket, programokat bonyolít le: Német Nemzetiségi Hét, Zarándokút, Iskolai programok, rendezvények stb.

- A NNÖ működési feltételeinek biztosítására az állam fedezetet nyújt. A törvény által előírt infrastrukturális feltételeket - irodahelyiség, közösségi összejövetelek lebonyolítására alkalmas helyiség - Biatorbágy Város Önkormányzata a Német Nemzetiségi Önkormányzattal kötött „Ingatlanhasználattal egybekötött közfeladat-ellátási megállapodás” -ban rögzítettek szerint a Tájházban (Biatorbágy Fő u. 92.) biztosítja.
- Az akadálymentes információáramlás, továbbá az hivatali munka zavartalan lebonyolítása érdekében a Tájház irodahelyiségében internethálózat kiépítése és telefonkészülék beszerelése válik szükségessé. A hálózat kiépítése hamarosan megvalósul.
- Tárgyi és kulturális emlékek gyűjtése, rendszerezése, hagyományok hiteles őrzése, segédanyagok összegyűjtése az oktatáshoz – továbbra is fontos feladatának tekinti.
- Jótékonyági rendezvények – német nemzetiségi oktatás-nevelés támogatása
- Testvérvárosi napok szervezésében, diákcsere program lebonyolításában aktív szerepet vállal.
- Tájház megvalósításának jelenlegi állása - Működési engedély iránti kérelem benyújtása. Leltározás – muzeológus.
- Tárgyalások kezdeményezése a német nemzetiségi óvoda, iskola NNÖ fenntartásba vételéről
- Tanévzárón díjak átadása – Ritsmann Díj, Der Die Beste Díj
- Kezdeményezi a biatorbágyi nemzetiségi feladatokat is ellátó közintézményeken az intézmény nevének német nyelven történő megjelenítését, a Biatorbágyra bevezető utak mentén német nyelvű helységnév táblák kihelyezését

2. A 2016. évi programterv ismertetése

Előadó: elnökhelyettes

Az írásos előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Wéber Ferencné: Ismerteti a jelenlévőkkel a 2016. évi, a Német Nemzetiségi Önkormányzat, a Turwallner Stammtisch Német Nemzetiségi Kultúráért Egyesület és a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola közös programtervét.

3. Beszámoló a Tiefe Wurzeln alapítvány 2015. évi tevékenységéről

Előadó: Pintér Tiborné

Az írásos előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Pintér Tiborné A Biatorbágyi Tiefe Wurzeln (Mély Gyökerek) Alapítvány elnöke beszámol az Alapítvány 2015. évi tevékenységéről, bevételeiről, kiadásairól

4. A nemzetiségi oktatási-nevelési intézményekkel kapcsolatos aktuális kérdésekről

Előadó: elnök

Rack Ferencné: Tájékoztatja a jelenlévőket az oktatási-nevelési intézményekkel kapcsolatos aktuális kérdésekről – tanterem bővítési lehetőségek, úszásoktatás, forgalmi rend az iskola körül.

a., Óvodai nevelés – 2015. szeptember 1 – 3. éves kortól kötelező.
Biztosítani kell az igények kielégítését! Nem irányítható át más óvodába!
Helyi Önkormányzat, mint fenntartó köteles biztosítani a feltételeket.

b., Iskolai nevelés-oktatás – továbbra is elhelyezési gondok – szűkös körülmények.
Újabb 2 db konténer elhelyezése – a teljes felújítási terv megvalósulásáig.

c.; Óvodai – iskolai beíratás az elkövetkezendő napokban

Iskolai beíratás: április 14-15.

Óvodai beíratás: április 20-21.

d.; Köszönet Biatorbágy Város Önkormányzatának

- Alakuló tér megvalósításáért – viakolor burkolat
- 12 db számítógép beszerzéséért
- Köznevelési pályázat keretében: humán erőforrás fejlesztése 6 kolléga továbbtanulásának támogatásáért, 1 szakmai konferencia, Diákcsere program, Tantestületi csapatépítő program támogatásáért mintegy 2,5 Mill. Ft értékben.

5. Kérdések, felvetések

Előadó: elnök

Lantos György: A konténerek üzemeltetése nem költségesebb megoldás-e mintha mellé, vagy ráépítenének a meglévő épületre?

Rack Ferencné: Feltehetően olcsóbb lenne, jelenleg azonban a működtető Önkormányzat csak konténer tanterem bérlésével tudja megoldani a tanteremhiányt az épület bővítéséig.

Varga László alpolgármester: A Kormányzat átfogó tervet kért Biatorbágy Város polgármesterétől a tanterembővítés témakörében. Remény van a Karinthy F. utcai épület bővítésére, ill. a Szily Kastély kertjében az új iskolaépület megépítésére.

A Sándor Kastély, korábban a TSZ által használt része 2016 áprilisában átadásra kerül. Az épületrészben 7 db tanterem kerül kialakításra, 2016. augusztus 20-ig.

A Karinthy F. utcai épület 2 db könnyűszerkezetes tanteremmel bővül a 2016/2017-es tanév kezdetéig.

A Tájház működéséhez szükséges feltételek: muzeológus szakember felkérése, aki elvégzi a leltározási teendőket. Ezt követően kerülhet sor a működési engedély megkérésére. A tájház működésével kapcsolatban pályázat csak a működési engedély birtokában nyújtható be.

Továbbá tájékoztatja a jelenlévőket, hogy Biatorbágy Város Önkormányzata pályázatot nyújtott be Kárpát-medencei közös oktatási konferencia létrehozására, melyen a 4 kárpát-medencei testvértelepülés venne részt Nagydobronyban.

Rack Ferencné: Több hozzászólás, észrevétel, javaslat nem lévén megköszöni a munkát, az ülést bezárja.

k.m.f.

Rack Ferencné
elnök

Wéber Ferencné
jegyzőkönyv-hitelesítő